

Proeve van Concordante vertaling
Voorlopige publicatie

Zoals vervaardigd door de vertaalgroep eh
1990 - 2021

Uitgave onder stichting Da-ath - 2025

ROMEINEN

Paulus aan de

Romeinen

I 1. Paulus, slaaf van Christus Jezus, geroepen apostel, ^{Gal.1:15} ¹⁰afgezonderd* ^{nb}voor het evangelie van God 2. ^{Hand.13:2} (we dat Hij tevoren -beloofd heeft* ^{do}door ^{zf}Zijn profeten ⁱin heilige schriften), 3. ^{oa}aangaande Zijn Zoon (Die ^{iom}naar het vlees -^wgeboren is* ^uuit het zaad^{zv} van David, 4. Die -bepaald is als de Zoon van God ⁱin kracht, ^{iom}overeenkomstig de geest van heiligheid, ^uuit opstanding van doden), ^{Luk.7:14; Joh.11:44} Jezus Christus, onze Heer, 5. ^{do}door ^{we}Wie wij -ontvingen genade en apostelschap ^{nb}tot gehoorzaamheid van geloof ⁱonder alle natiën, ^{Rom.15:16} ^{bv}voor Zijn naam^{zv}, ^{Gal.2:7} 6. ⁱonder ^{we}wie ⁺ook jullie ^zzijn, geroepenen van Jezus Christus – 7. aan allen die ⁱin Rome ^zzijn, geliefden van God, geroepen heiligen.

Genade voor jullie en vrede ^{vn}van God, onze Vader, en van de Heer Jezus Christus.

8. Als eerste, inderdaad, dank ik mijn God ^{do}door Jezus Christus ^{oa}over jullie allen, dat jullie geloof wordt aangekondigd* ⁱin de gehele wereld. ^{1Thes.1:8} 9. Want mijn getuige is God, aan ^{we}Wie ik ^lgodsdienst^f oefen ⁱin mijn geest ⁱin het evangelie van ^{zf}Zijn Zoon, ^{Rom15:16} hoe* ik onophoudelijk jullie in herinnering ^{ld}brenge*, ^{Efe.1:16} altijd ^{opo}in mijn gebeden 10. ^lsmekend* of ik nu* misschien eindelijk* ^lvoorspoedig zal worden ⁱin de wil van God ^{na}naar jullie toe te -komen. ^{Hand.19:21} 11. Want ik ^lverlang er naar jullie -te zien*, opdat ik ^{wi}een geestelijke genadegave aan jullie -meedeel^c, ^{nb}zodat jullie -standvastig^f gemaakt worden, 12. dat is echter: samen -aangesproken te worden ⁱonder jullie ^{do}door ⁱelkaars geloof, ^{ena}zowel dat van jullie ⁺als dat van mij.

13. ^{ee}Nu ^lwil ik niet dat jullie ^lonwetend zijn, broeders^f, dat ik me vaak -voornam* ^{na}naar jullie toe te -komen (en ik werd

ROMEINEN

tot* nu toe* -belet), opdat ik +ook i onder jullie wienige vrucht^f -heb^c, zoals +ook i onder de overige natiën.

14. ^{ena}Zowel van Grieken +als van barbaren, ^{ena}zowel van wijzen +als van onnadenkenden ben ik schuldenaar. 15. Vandaar* ^{iom}mijn -bereidwilligheid ook aan jullie die i in Rome zijn het evangelie te -verkondigen*. 16. Want ik ben niet -beschaamd* in het evangelie, want het is kracht^{mf} van God ^{nb}tot redding voor allen die geloven, ^{1Kor.1:18}eerst voor de Jood, ^{ena}en +ook voor de Griek. 17. Want Gods gerechtigheid wordt ^zdaar in onthuld*, ^uuit geloof ^{nb}tot geloof, zoals ^ogeschreven* ^{Hab.2:4}is: "De rechtvaardige ^{cc}nu zal ^uuit geloof leven^{sf}."

18. Want Gods verontwaardiging^{zv} wordt onthuld* ^{vn}vanuit de hemel^{zv} ^{opo}over alle oneerbiedigheid en onrechtvaardigheid van mensen die de waarheid i in onrechtvaardigheid -neerhouden^f, 19. omdat wat van God bekend is, openbaar is i onder ^zhen, want God -maakt het aan ^zhen openbaar. 20. Want ⁼wat van ^zHem onzichtbaar is wordt ^{vn}vanaf de schepping van de wereld ^{ont}waard^{sf}, ^{Ps.19:1-6} omdat het in de maaksels -verstaan* wordt, ^{ena}zowel ^zZijn onwaarneembare kracht +als goddelijkheid, ^{nb}zodat ^zzij onverdedigbaar +zijn, 21. omdat zij, God -kennend, Hem niet als God -verheerlijken of -danken, maar zij zijn -ijdel geworden i in hun -doorredeningen en -duister^f gemaakt wordt ^zhun onverstandig hart. ^{Efe.4:18} 22. Voorgevend wijs te zijn, worden zij -dwaas gemaakt, ^{1Kor.1:20} 23. en zij -veranderen de heerlijkheid^z van de onverderfelijke God i in de gelijkenis van een beeld van een bederfelijk mens, + ⁼gevogelte*, + viervoeters en reptielen. ^{Deu.4:15-19; Jer.10:14}

24. Daarom -geeft God ^zhen i in de begeerten van ^zhun harten^f over ^{nb}aan de onreinheid^f van het ^lonteren* van ^zhun lichamen i onder henzelf, 25. ^{ww}die dan ook de waarheid van God -verwisselen i voor de valsheid, en zij -vereren en oefenen -godsdiens aan de schepping ^{nst}naast Die -Schept, ^{we}Die gezegend is ^{nb}voor de eonen! Amen.

26. Derhalve -geeft God ^zhen over ^{nb}aan oneervolle hartstochten. Want ^{ena}én ^zhun vrouwen* -verwisselen het

ROMEINEN

natuurlijke* gebruik ^{nb}voor 'wat naast de natuur is, 27. ^{ena}én evenzo -laten 'ook de mannen* het natuurlijke* gebruik van de vrouw* los, en -ontbranden^f 'in ^{zf}hun 'wellust ^{nb}voor elkaar, mannen* 'in mannen* ^{Lev.18:22} 'onwelvoeglijkheid effectuerend*, ^{1Kor.6:9} en 'in zichzelf de terugbetaling |krijgend die |moest* volgen op ^{zf}hun 'dwaling. 28. En omdat* zij het niet -toetsen om 'God in erkenning te hebben, -geeft 'God ^{zf}hen over ^{nb}aan een onbeproefde denkin, om te doen ⁼wat niet |behoort: 29. ^oervuld* van alle onrechtvaardigheid, boosheid, kwaad, hebzucht; tot barstens^f toe vol met afgunst, moord^{zv}, twist, bedrog, kwaadwillendheid; 30. fluisteraars, kwaadsprekers, God ⁼verafschuwend, mishandelaren, trotse grootsprekers, uitvinders van kwade dingen, tegen ouders weerspannig, 31. onverstandig, onbetrouwbaar, zonder natuurlijke genegenheid, onverzoenlijk, zonder barmhartigheid. 32. Terwijl degenen ^{ww}die, -erkennend het rechtsvonniss* van 'God, dat zij 'die 'zodanige dingen |bedrijven de dood waardig |zijn, zij ^{zf}deze niet alleen |doen, maar ook samen |welbehagen hebben met 'wie deze |bedrijven.

2 1. Daarom, onverdedigbaar |ben jij, o mens^{nzv}, al'ieder 'die |richt, want ^{we}waar'in jij de ^{asa}ander |richt, |veroordeel jij jezelf, want ^{zf}deze |bedrijf jij, 'die |richt. ^{Matt.7:1; Joh.8:7; 2Sam.12:5-7} 2. Wij ^oweten ^{ec}nu dat het oordeel van 'God ^{iom}naar waarheid is ^{opo}over hen 'die 'zodanige dingen |bedrijven.

3. Jij |reken* echter dit, o mens^{nzv} 'die |richt 'wie 'zodanige dingen |bedrijft, en ^{zf}deze |doet, dat jij aan het oordeel van 'God |zal ontsnappen^{ef}? 4. Of |veracht jij de rijkdom van ^{zf}Zijn 'mildheid, + 'verdraagzaamheid en 'geduld, |onwetend, dat het milde van 'God jou ^{nb}tot berouw |leidt^f? 5. ^{iom}In overeenstemming echter met jouw 'hardheid^f en onberouwend hart^f |vergaar^f jij voor jezelf verontwaardiging^{zv} 'in de dag^f van verontwaardiging en onthulling van het rechtvaardig oordeel van 'God, 6. ^{we}Die ieder* |zal vergelden ^{iom}naar ^{zf}zijn 'werken. 7. Inderdaad voor hen 'die ^{iom}door volharding in goed werk, heerlijkheid, + eer en

ROMEINEN

onverderfelijkheid |zoeken, eonisch leven, 8. voor 'hen echter die ^uuit partijchap zijn en inderdaad |weerspanning zijn tegen de waarheid, ^{ec}maar |overtuigd zijn* van de onrechtvaardigheid: verontwaardiging en gramschap; ^{Matt.16:27} 9. verdrukking en benauwdheid ^{opo}voor iedere menselijke* ziel 'die het kwaad |effectueert*, eerst de Jood, ^{ena}daarnaast +ook de Griek, 10. ^{ec}maar heerlijkheid, + eer en vrede voor ^{al}ieder 'die het goede |werkt*, eerst voor de Jood, ^{ena}daarnaast +ook voor de Griek.

11. Want er is geen* aanzien des persoons ^{nm}bij 'God. 12. Want zovelen als zonder wet -zondigen zullen zonder wet +ook |omkomen*; en al wie* 'in de wet -zondigen zullen ^{do}door de wet |gericht worden. 13. Want niet de luisteraars van de wet zijn rechtvaardig ^{nm}bij 'God, maar de daders van de wet zullen gerechtvaardigd worden. ^{Rom.3:20; Ja.1:22}

14. Want ^{wom}wanneer de natiën, 'die de wet niet hebben, van nature de voorschriften van de wet |doen^c, |zijn dezen, die de wet niet hebben, zichzelf tot ^{mf}wet, 15. ^{ww}die dan ook |betonen* dat het werk van de wet^{zv} 'in ^{zf}hun 'harten^f geschreven^f is, en ^{zf}hun 'geweten samen |getuigt en onder* elkaar de overwegingen |beschuldigen of +ook |verdedigen*, 16. 'in ^{we}die dag^f, wanneer* 'God de verborgen dingen van de mensen |zal richten, ^{iom}in overeenstemming met mijn 'evangelie, ^{do}door Jezus Christus. ^{Op.20:12}

17. |Zie*, jij |noemt* jezelf Jood, en |rust op* de wet, en |roemt * 'in God, 18. en |kent de wil en |toetst ⁼wat van belang is, |onderricht* zijnd ^uuit de wet, 19. ^{ena}daarnaast ^oben jij |overtuigd van jezelf een gids^f van blinden te |zijn, ^{Matt.15:14} een licht^f van 'wie 'in duisternis^f zijn, 20. een opvoeder van verstandigen, een leraar van onmondigen^f, |hebbend de vorming van de kennis en van de waarheid 'in de wet – 21. jij dan, 'die een ^{as}ander |onderwijst, |onderwijs jij jezelf niet? ^{Matt.23:2} Jij, 'die |verkondigt niet te |stelen, jij |steelt! ^{Mal.3:8} 22. Jij, 'die |zegt geen* echtbreuk te |plegen, jij |pleegt echtbreuk! Jij, 'die |gruwt* van de afgoden, jij |berooft de gewijde plaats! 23. Jij, ^{we}die |roemt* 'in een wet, ^{do}door de overtreding van de wet |onteer jij 'God! ^{Ps.50:16} 24. Want de

ROMEINEN

naam^{zv} van 'God wordt ^{dov}vanwege jullie |gelasterd* ⁱonder de natieën, zoals het ^ogeschreven* is. Ez.36:20-23; Ex.20; Deut.5; Jes.52:5; Ez.36:20

25. Want besnijdenis |baat inderdaad, ^{ing}indien jij |handelt* naar de wet, ^{ec}maar ^{ing}indien jij een overtreder van de wet |bent^c, is jouw 'besnijdenis voorhuid^f ^ogeworden. 26. Ingeval dan de voorhuid^{zv} de rechtsgevolgen* van de wet |bewaakt^{cf}, zal niet ^zzijn 'voorhuid ^{nb}tot besnijdenis^f |gerekend worden? Jer.4:4

27. En de ^uvan nature voorhuid^{zv}, zal, de wet |volbrengend^{f*}, jou |richten 'die ^{do}door letter^{zv*} en besnijdenis overtreder van de wet is.

28. Want niet degene ⁱin het openbaar is Jood^f, Joh.8:39 noch is de besnijdenis^f ⁱin het openbaar ⁱin vlees, 29. maar degene ⁱin het verborgene is Jood^f, Deu.30:6 en de besnijdenis^f is van het hart, ⁱin geest, Fil.3:3 niet in letter^{zv*}, van ^{we}wie de lofprijs niet ^uuit mensen is, maar ^uuit 'God.

31. ^{wi}Wat is dan het voordeel* van de Jood, of ^{wi}wat is dan het nut van de besnijdenis? Deu.4:7 2. Veel, ^{iom}op iedere manier. Ps.147:19 Want eerst, inderdaad, dat hen de Godsspraken van 'God -toevertrouwd* zijn. 3. Want ^{wi}wat als* ^{wi}sommigen -ongelovig zijn? Zal niet hun 'ongeloof de trouw* van 'God |buiten werking stellen? 2Tim.2:13 4. Moge het niet ^{w-}gebeuren*! Laat 'God ^{ec}nu waar ^{|w}zijn*, Op.15:3; 16:7 ^{al}ieder mens echter leugenaar, Ps.116:11 net als ^ogeschreven* is: "Zodat U -gerechtvaardigd^c wordt ⁱin Uw 'woorden"; En: "U |overwinnen zult ⁱwanneer U 'gericht* wordt." Ps.51:4

5. Indien ^{ec}nu onze 'onrechtvaardigheid Gods gerechtigheid |aanbeveelt*, ^{wi}wat zullen wij dan ook |uitspreken? Is 'God niet onrechtvaardig, 'Die 'verontwaardiging^{zv} over ons |brengt? ^{iom}Naar de mens zeg ik dit. Gal.3:15 6. Moge het niet -gebeuren*! Hoe zal 'God ^{da}anders de wereld |richten? 7. Indien ^{ec}nu de waarheid van 'God -overvloed ⁱin mijn 'leugen, ^{nb}tot ^zZijn 'heerlijkheid, ^{wi}waarom word ⁺ook ik nog als zondaar 'gericht*? 8. ⁺Ook niet, zoals wij |gelasterd worden* en zoals ^{wi}sommigen

ROMEINEN

verklaren dat wij zeggen*: "Wij zouden het kwade doen, opdat het goede komt", over wie het oordeel gerechtigd is.

9. ^{wi}Wat dan? Zijn wij bevoorrecht? In ieder geval niet, want wij hebben tevoren ^{ena}zowel Joden als Grieken beschuldigd*, dat allen ^{ond}onder zonde zijn, ^{Gal.3:22} 10. zoals ^ogeschreven is: ^{Ps.14:2-3} "Niemand* is rechtvaardig, ^{Pred.7:20} zelfs niet* één. 11. Niemand* is er die begrijpt. Niemand* is er die God uitzoekt. 12. Allen mijden Hem, gelijktijdig werden zij onbruikbaar. Niemand* is er die mildheid doet, er is tot niet één toe. ^{Ps.14:1} 13. ^{zf}Hun keel^{zv} is een ^ogeopend* graf. ^{Ps.5:10} Met ^{zf}hun tongen^{zv} bedriegen zij. Slangengif^f is ^{ond}onder ^{zf}hun lippen^{zv}. ^{Ps.140:4} 14. Van ^{we}wie de mond^{zv} boordevol is van verwensing en bitterheid^f. 15. Scherp^f, ^{zf}hun voeten^{nzv}, om bloed^{zv} uit te gieten. ^{Spr.1:16} 16. Verbreking en ellende zijn ⁱⁿ ^{zf}hun wegen^f, 17. En de weg^f van vrede kennen zij niet. ^{Jes.59:7-8} 18. Er is geen* vrees van God voor* ^{zf}hun ogen^{nzv}. ^{Ps.36:1}

19. Wij ^oweten* echter dat al wat* de wet^{pf} zegt, het spreekt tot hen die onder de wet zijn, opdat iedere mond^{zv} versperd^f wordt^c en ^{al}heel de wereld onder het rechtsvonnis van God ^wkomt^{sc}, ^{Gal.3:22} 20. omdat ^{uit} werken^{zv} van wet ^{al}totaal geen* vlees^{nzv} gerechtvaardigd zal worden voor het aangezicht van ^{zf}Hem, ^{Gal.2:16} want ^{do}door wet is erkenning van zonde. ^{Ps.143:2}

21. Thans is echter, los van wet, gerechtigheid van God ^oopenbaar geworden* (waarvan ^lgetuigd* wordt ^{ond}door de wet^{zv} en de profeten^{zv}), 22. gerechtigheid van God echter, ^{do}door het geloof van Jezus Christus, ^{nb}voor allen, en ^{opo}op allen, die ^lgeloven, want er is geen* onderscheid, 23. want allen zondigen en lijden gebrek* aan de heerlijkheid^{zv} van God, 24. en worden om niet gerechtvaardigd* in ^{zf}Zijn genade, ^{do}door de vrijkoping die ⁱⁿ Christus Jezus is, 25. ^{we}Die God voor Zich plaatst* als beschermend zoendeksel^f ^{Lev.16:14} ^{do}door het geloof ⁱⁿ ^{zf}Zijn bloed^{zv}, ^{nb}tot bewijs van ^{zf}Zijn gerechtigheid, ^{do}vanwege het voorbijgaan aan de gevolgen van de zonden die ^otevoren geschied zijn ⁱⁿ de verdraagzaamheid* van God, 26. ^{nt}tot het

ROMEINEN

bewijs van ^{zf}Zijn 'gerechtigheid' in de huidige* era, ^{nb}om Zelf rechtvaardig 'te zijn en te rechtvaardigen' wie 'uit het geloof van Jezus is. 27. Waar is dan het roemen? Het wordt -uitgesloten^f. ^{do}Door welke wet? Van 'werken? Zeker niet, maar ^{do}door de wet^{zv} van geloof. ^{1Kor.1:29} 28. Want 'wij rekenen*' een mens^{nzv} 'rechtvaardig*' te zijn door geloof, los van werken van wet^{zv}. ^{Gal.2:16}

29. Of is Hij alleen de God van de Joden? Zeker niet 'ook van de natiën? Ja, ook van de natiën, 30. Wanneer namelijk 'God één is, ^{we}Die de besnijdenis^{zv} zal 'rechtvaardigen' 'uit geloof en de voorhuid^{zv} ^{do}door het geloof. 31. 'Stellen wij de wet dan buiten werking ^{do}door het geloof? Moge het niet -gebeuren*! Maar wij laten de wet in 'stand^f. ^{Matt.5:17}

4 1. ^{wi}Wat zullen wij dan ook uitspreken dat Abraham 'gefounden heeft, onze 'voorvader' ^{iom}naar het vlees^{nzv}? ^{Gen.12:2} 2. Want indien Abraham 'uit werken' -rechtvaardigd is, heeft hij roem, maar niet ^{nt}naar God toe. 3. Want ^{wi}wat zegt de schrift^{pf}? ^{Gen.15:6} "Abraham ^{ec}nu heeft 'God' -geloofd en het werd hem ^{nb}tot gerechtigheid -gerekend." ^{Gen.15:6; Gal.3:6}

4. Aan 'wie' 'werkt*' ^{ec}nu wordt het loon niet toe^ggerekend* ^{iom}naar genade maar ^{iom}naar schuld. 5. Aan 'wie' echter niet 'werkt*' ^{ec}maar 'gelooft' ^{opo}in Hem 'Die de oneerbiedige 'rechtvaardigt, wordt ^{zf}zijn 'geloof' 'gerekend*' ^{nb}tot gerechtigheid. 6. Net als 'ook David' ^{ze}spreekt van het geluk* van de mens aan ^{we}wie 'God' gerechtigheid 'toerekent*', los van werken. 7. Gelukkig* zij van ^{we}wie de wetteloosheden^{zv} -vergeven zijn en van ^{we}wie de zonden -overdekt^f zijn! 8. Gelukkig* de man^{nzv} aan ^{we}wie de Heer in geen* geval* zonde -toerekent*^c. ^{Ps.32:12}

9. Dit 'geluk*' dan, is dat ^{opo}voor de besnijdenis^{zv} of 'ook ^{opo}voor de voorhuid^{zv}? Want wij 'zeggen: "'Abraham werd het geloof -gerekend' ^{nb}tot gerechtigheid." 10. Hoe werd het dan -gerekend? 'Was hij 'in besnijdenis of 'in voorhuid? Niet 'in besnijdenis, maar 'in voorhuid. 11. En hij heeft het teken van besnijdenis -ontvangen*, een zegel^f van de gerechtigheid van

ROMEINEN

het geloof 'dat in de voorhuid was, ^{nb}zodat ^{zf}hij vader^f 'is van allen die geloven ^{do}door voorhuid, ^{nb}opdat hun de gerechtigheid -toegerekend wordt, 12. en vader van de besnijdenis^{zv}, niet voor hen ^uuit de besnijdenis^{zv} alleen, maar ⁺ook voor hen die de grondregels opvolgen in de voetsporen^f van het geloof van onze vader^f Abraham in de voorhuid. Gal.3:4

13. Want niet ^{do}door wet is de belofte aan Abraham of aan ^{zf}zijn zaad^{zv}, dat ^{zf}hij lotdeelbezitter^f van de wereld zal zijn, maar ^{do}door gerechtigheid van geloof. Gen.18:18 14. Want indien degenen ^uuit de wet lotdeelbezitters^f zijn, is het geloof ^oleeg^f gemaakt*, en is de belofte buiten werking ^ogesteld*, 15. want de wet bewerkt* verontwaardiging^{zv}. Waar echter geen* wet is, is evenmin* overtreding.

16. Derhalve is het ^uuit geloof, opdat het ^{io}in overeenstemming met genade is, ^{nb}zodat de belofte bevestigd zal 'zijn aan al het zaad, niet aan degene ^uuit de wet alleen, maar ⁺ook aan degene ^uuit het geloof Abraham, ^{we}die vader^{mf} is van ons allen, 17. – zoals ^ogeschreven* is: "tot vader^f van veel natiën heb Ik jou ^ogeplaatst^f" Gen.17:5 – in het aangezicht* van ^{we}Wie hij heeft -geloofd, God, de Levendmakende van de doden, en de Roepende van de niet zijnden, alsof zij 'zijn. 18. ^{we}Die, ^{nst}voorbij verwachting, ^{opo}op verwachting -geloofde, ^{nb}dat ^{zf}hij vader^f van veel natiën zou -worden*, ^{io}in overeenstemming met het ^ouitgesprokene*: "Zo zal uw zaad^{zv} 'zijn*." Gen.15:5 19. En, niet -zwak zijnd in 'geloof, -overdacht hij dat het ^{ze}eigen lichaam al ^oafgestorven^f was – ongeveer* honderd jaar oud ^{lb}zijnd – en het afsterven van de baarmoeder van Sara, Gen.17:17 20. ^{nb}aan de belofte van 'God werd echter niet -getwijfeld door 'ongeloof, maar hem werd -kracht^f gegeven door 'geloof, heerlijkheid -gevend aan 'God, Hebr.11:11 21. en ten volle -verzekerd zijnd dat ^{we}wat Hij ^obeloofd heeft*, Hij bij machte is ⁺ook te -doen. 22. Daarom wordt het ^{zf}hem ⁺ook -gerekend ^{nb}tot rechtvaardigheid.

23. Het is echter niet -geschreven ^{dov}vanwege hem alleen, dat het ^{zf}hem -toegerekend wordt, 24. maar ⁺ook ^{dov}vanwege ons, aan ^{we}wie Hij op het punt staat het toe te 'rekenen*, die

ROMEINEN

vertrouwen* ^{op}op Hem die Jezus, onze Heer, ^{op}opgewekt^f heeft ^{uit}uit de doden, 25. ^{we}Die werd ^{over}overgegeven ^{do}do vanwege onze krenkingen en werd ^{op}opgewekt^f ^{do}do vanwege onze rechtvaardiging.

5 1. Wij dan, ^{gerecht}gerechtvaardigd zijnd ^{uit}uit geloof, zouden vrede hebben ^{na}naar God toe, ^{do}do door onze Heer Jezus Christus, 2. ^{do}do door ^{we}Wie wij ^{ook}ook de toegang hebben verkregen* in geloof ^{nb}nb tot deze genade, ^{we}waar in wij staan^f ^{Efe.3:12}Efe.3:12 en roemen* ^{op}op in verwachting van de heerlijkheid van God.

3. ^{ec}En niet alleen dit, maar wij roemen* ^{ook}ook in de verdrukkingen, ^{wetend}wetend* dat de verdrukking volharding bewerkt*, 4. de volharding echter beproefdheid, de beproefdheid echter verwachting. 5. De verwachting ^{ec}ec nu maakt* niet te schande, omdat de liefde van God in onze harten^f ^{uit}uitgegoten^{af} is ^{do}do door heilige geest, die ons ^{ge}gegeven wordt. ^{Efe.1:13}Efe.1:13

6. Want Christus, terwijl wij nog ^{zwak}zwak waren, nog ^{io}io in overeenstemming met de era, ^{stierf}stierf^{bv} voor oneerbiedigen. 7. Want nauwelijks zal ^{wi}wiemand ^{bv}bv voor een rechtvaardige ^{sterven}sterven* – want ^{bv}bv voor de goede zou misschien ^{wi}wiemand ^{ook}ook durven te ^{sterven}sterven. 8. God echter bewijst* ^{nb}nb aan ons Zijn ^{ze}zeigen liefde, omdat, terwijl wij nog zondaren waren, Christus ^{bv}bv voor ons ^{gestorven}gestorven is. 9. Veel meer* dan, nu ^{gerecht}gerechtvaardigd wordend in ^zz Zijn bloed, zullen wij ^ggered worden ^{do}do door Hem ^{vn}vn van de verontwaardiging.

10. Want indien wij, toen wij vijanden waren, ^{verzoend}verzoend werden met God ^{do}do door de dood van ^zz Zijn Zoon, veel meer* zullen wij, ^{verzoend}verzoend zijnd, ^ggered worden in ^zz Zijn leven. ^{2Kor.5:18}2Kor.5:18

11. ^{ec}En niet alleen dit, maar wij roemen* ^{ook}ook in God, ^{do}do door onze Heer Jezus Christus, ^{do}do door ^{we}Wie wij nu de verzoening ^{ontvangen}ontvangen*.

12. Derhalve, evenals ^{do}do door één mens de zonde ^{nb}nb in de wereld ^{binnengekomen}binnengekomen is, en ^{do}do door de zonde de dood, ^{Gen.2:17}Gen.2:17 zo is ^{ook}ook ^{nb}nb tot in alle mensen de dood ^{doorgekomen}doorgekomen, waarop allen

ROMEINEN

–zondigen, 13. want tot* de wet |was er zonde |in de wereld; zonde echter wordt niet |toegerekend^f, als er geen wet is. 14. Maar de dood heeft –geheerst^f vⁿ van Adam tot aan Mozes, +ook op^o over hen |die niet –zondigend waren op^o in de gelijkenis van de overtreding van Adam, ^we die een voorbeeld is van Hem |die |op het punt staat te komen.

15. Maar niet als de krenking, zo +ook de genadegave. Want indien door de krenking van de éne de velen –sterven, veel meer* –vloeit de genade van |God en het geschenk |in genade, |die van de éne mens is, Jezus Christus, ^{nb}naar binnen in de velen over.

16. En niet is de schenking als ^{do}door één –zondigende daad. Want het oordeel is inderdaad ^uuit één ^{nb}tot veroordeling, de genadegave is echter ^uuit vele krenkingen ^{nb}tot één rechtsgevolg*. 17. Want indien door de krenking van de éne de dood –heerst^f ^{do}door de éne, veel meer* zullen zij, |die de overmaat van de genade en van het geschenk van de gerechtigheid |ontvangen*, |in het leven |heersen ^{do}door de Éne, Jezus Christus.

18. Dus dan, zoals het ^{do}door één krenking ^{nb}voor alle mensen ^{nb}tot veroordeling was, zo is het +ook ^{do}door één rechtsgevolg* ^{nb}voor alle mensen ^{nb}tot rechtvaardiging van leven. ¹Kor.15:22 19. Want evenals ^{do}door de ongehoorzaamheid van de éne mens de velen worden –ingezet* als zondaren, zo zullen +ook ^{do}door de gehoorzaamheid van de Éne de velen worden ingezet* als rechtvaardigen.

20. De wet^{pf} ^{ec}nu –kwam^f erbij in, opdat de krenking –toeneemt^c. ^{Gal.3:19} Waar echter de zonde –toeneemt, –overstroomt de genade, 21. opdat, evenals de zonde^{pf} –heerst^f |in de dood, zo +ook de genade –heerst^{cf} ^{do}door gerechtigheid, ^{nb}tot eonisch leven, ^{do}door Jezus Christus, onze |Heer.

6 1. ^{wi}Wat zullen wij dan |uitspreken? Blijven^{cf}* wij bij de zonde, opdat de genade –toeneemt^c?

2. Moge het niet –gebeuren*! Wij, ^{ww}die –gestorven^f zijn voor de zonde, hoe zullen wij nog |in ^zhaar leven? 3. Of |zijn jullie

ROMEINEN

onwetend dat wij, zo velen als wij -gedoopt^f werden ^{nb}in Christus Jezus, ^{nb}in ^{zf}Zijn 'dood -gedoopt^f werden? Kol.2:12 4. Wij dan werden samen -begraven^f met ^{zf}Hem ^{do}door de doop^f ^{nb}in de dood, opdat, evenals Christus -opgewekt^f werd ^uuit de doden ^{do}door de heerlijkheid van de Vader, zo ⁺ook wij ⁱin nieuwheid van leven^{zv} -wandelen^{cf}. 5. Want indien wij samen geplant^f zijn ^ogeworden in de gelijkenis van ^{zf}Zijn 'dood, zullen wij ^mevenwel ⁺ook van de opstanding ^lzijn*, Fil.3:10

6. dit wetend*, dat onze 'oude mens^{zv} samen -gekreusigd^f werd Gal.5:24, opdat het lichaam van de zonde buiten werking -gesteld^c wordt, en wij niet meer 'slaven voor de zonde^{pf}, 7. want de -gestorven zijnde is ^ogerechtvaardigd* ^{vn}van de zonde^{pf}.

8. Indien wij echter -gestorven^f zijn ^{sas}samen met Christus, ^lgeloven wij dat, wij ⁺ook ^lzullen leven samen met ^{zf}Hem, 2Tim.2:11 9. ^owetend*, dat Christus, -opgewekt^f zijnde ^uuit de doden, niet meer* sterft; de dood^{pf} is niet langer heer^f over ^{zf}Hem. 10. Want ^{we}dit, Hij is gestorven, is: voor de zonde is Hij eens voor altijd -gestorven, ^{ec}maar ^{we}dit, Hij leeft, is: Hij ^lleeft voor 'God. Joh.6:57; 1Pe.3:18

11. Zo ⁺ook jullie, ^lreken^{t*} =jefzelf inderdaad =dood^{mf} te ^lzijn voor de zonde^{pf}, ^{ec}maar ^llevend^{mf} voor 'God ⁱin Christus Jezus, onze 'Heer. Gal.2:20; 2Kor.5:15

12. Laat dan de zonde^{pf} niet heersen^f ⁱin jullie stervende 'lichaam, ^{nb}om aan de begeerten ^{zf}ervan te 'gehoorzamen, 13. en ^lstelt^f jullie 'leden ook niet op als wapens^f van onrechtvaardigheid^{pf} voor de zonde^{pf}, maar -stelt^{t*} =jefzelf voor 'God Rom.12:1-2 als* ^llevenden ^uuit de doden, en jullie 'leden als wapens^f van gerechtigheid^{pf} voor 'God. 14. Want zonde^{pf} zal over jullie geen* heer^f zijn, want jullie zijn niet ^{ond}onder wet maar ^{ond}onder genade.

15. ^{wi}Wat dan? Zouden wij -zondigen, omdat wij niet ^{ond}onder wet ^lzijn maar ^{ond}onder genade?

Moge het niet -gebeuren*! 16. ^oWeten* jullie niet, dat voor wie ^ljullie jefzelf opstellen^f als slaven^f ^{nb}tot gehoorzaamheid, jullie slaven^f ^lzijn van ^{we}wie jullie gehoorzamen, ofwel van

ROMEINEN

zonde^{pf} ^{nb}tot dood, of van gehoorzaamheid^{pf} ^{nb}tot gerechtigheid.

17. Dank ^{ec}nu aan 'God, dat jullie slaven^f van de zonde^{pf} waren, Joh.8:34 ^{ec}maar jullie -gehoorzamen ^uvan harte^f het voorbeeld van onderwijs ^{we}waar^{nb}aan jullie werden -overgegeven, 18. ^{ec}en, -vrijgemaakt ^{vn}van de zonde^{pf}, werden jullie slaaf^f -gemaakt voor de gerechtigheid.

19. Ik ^lzeg dit menselijk ^{dov}vanwege de zwakheid van jullie vlees^{zv}. Want evenals jullie je leden hebben -gesteld^{f*} als slaven^f voor de onreinheid^{pf} en de wetteloosheid^{pf} ^{nb}tot wetteloosheid, -presenteert^f zo nu jullie leden als slaven^f voor de gerechtigheid^{pf} ^{nb}tot heiliging. 20. Want toen jullie slaven waren van de zonde^{pf}, ^lwaren jullie vrij voor de gerechtigheid. 21. ^{wi}Wat voor vrucht^f dan hadden jullie destijds, ^{=we}waar^{op}over jullie je nu schamen*, want de voltooiing ⁼daarvan* is inderdaad de dood. 22. Thans ^{ec}nu, -vrijgemaakt ^{vn}van de zonde, Joh.8:36 ^{ec}echter slaaf^f -gemaakt voor 'God, ^lhebben jullie je vrucht^f ^{nb}tot heiliging ^{ec}en als -voltooiing eonisch leven. 23. Want het ⁼rantsoen^f van de zonde^{pf} is dood, de genadegave van 'God echter, is eonisch leven ⁱin Christus Jezus, onze 'Heer.

7 1. Of ^lzijn jullie onwetend, broeders (want tot wetskenners ^lspreek ik), dat de wet heer is van de mens ^{opo}gedurende zo veel tijd als hij leeft?

2. Want de onder een man staande vrouw is aan de levende man ^ogebonden* door wet. ^{ing}Ingeval echter de man -sterft^c, is zij buiten de werking ^{vn}van de wet van de man ^ogesteld*. 1Kor.7:39

3. Dus zal zij dan, terwijl de man leeft, zij als echtbreekster betiteld worden* ingeval zij van een ^{as}andere man -wordt^c. Ingeval de man echter -sterft^c, is zij vrij ^{vn}van de wet, van het zelf geen* echtbreekster 'zijn als zij voor een ^{as}andere man -wordt*.

4. Daarom*, mijn broeders, werden ^{+ook} jullie ter dood -gebracht voor de wet ^{do}door het lichaam van 'Christus, ^{nb}zodat jullie -worden* voor een ^{as}Ander, 'Die ^uuit de doden werd -opgewekt, opdat wij vrucht -dragen^c voor 'God. Gal.2:19-20 5. Want

ROMEINEN

toen wij ⁱin het vlees ^lwaren, waren de hartstochten* van de zonden, ^{die} ^{do}door de wet, ^lwerkzaam* ⁱin onze ^lleden, ^{nb}om ⁻vrucht te dragen voor de dood. Rom.6:21 6. Thans echter werden wij buiten de werking ^{vn}van de wet ⁻gesteld, ⁻gestorven ⁱin dat ^{we}waarin wij werden ^{ne}ergehouden*, zo dat wij ^lslaven ⁱin nieuwhed van geest en niet in oudheid* van letter*.

7. ^{wi}Wat zullen wij dan ^uitspreken? Is de wet zonde? Moge het niet ⁻gebeuren*! Maar ik ⁻ken de zonde niet, tenzij ^{do}door wet, Rom.3:20 want ^{ena}daarnaast was ik niet ^obekend* met de begeerte, tenzij de wet ^lzei: Ex.20:17 "Jij zal niet ^lbegeren." Ex.20:17 8. Echter een aansporing ⁻nemend, ⁻bewerkt* de zonde, ^{do}door het gebod, ⁱin mij ^{al}allerlei begeerte. Want los van de wet is zonde dood. Rom.5:13 9. ^{Ik} ^{ec}nu, ik leefde eens los van de wet; toen echter het gebod ⁻kwam, ⁻leefde de zonde op, ^{ec}maar ^{ik} ⁻stierf, 10. en voor mij werd ⁻bevonden: het gebod ^{we}dat ^{nb}tot leven was, dit was ^{nb}tot dood.

11. Want de zonde, een aansporing ⁻nemend ^{do}door het gebod, heeft mij ⁻misleid en ^{zfer} ^{do}door ⁻gedood. 12. Zo dat inderdaad de wet heilig is en het gebod heilig en rechtvaardig en goed.

1Tim1:8; Lev.18:5

13. ⁻Werd* dan het goede voor mij dood? Moge het niet ⁻gebeuren*! Maar de zonde, opdat zonde ⁻zichtbaar wordt^c, zij ^lbewerkt* ^{do}door het goede de dood voor mij, opdat de zonde ^{iom}bovenmatig* zondaar ⁻wordt^{sc} ^{do}door het gebod. 14. Want wij ^oweten*, dat de wet geestelijk is, ^{ik} echter ben vleeselijk, ^overhandeld* ^{ond}onder de zonde. 15. Want ^{we}wat ik ^lbewerk* ^{ken} ik niet, want niet ^{we}wat ik ^lwil, dat* ^lbedrijf ik, maar ^{we}wat ik ^lhaat, dat* ^ldoe ik. 16. Indien ik echter dat* ^ldoe wat ik niet ^lwil, stem ik samen met de wet, dat zij uitstekend is. 17. Thans echter ^lbewerk* niet langer* ^{ik} ^{zhet}het, maar de ⁱin mij inwonende zonde. 18. Want ik ^oweet*, dat ⁱin mij, dat* is ⁱin ^lmijn vlees, niet het goede ^lwoont, want het ^lwillen ligt* ^{nm}naast mij, om het uitstekende te ^lbewerken* echter niet. 19. Want niet ^{we}wat ik ^lwil, het goede, ^ldoe ik, maar ^{we}wat ik niet ^lwil, het kwade, dat*

ROMEINEN

bedrijf ik. 20. Indien ik echter dat* we wat ik niet wil doe, bewerk* niet langer* ik zhet, maar de in mij wonende zonde.

21. Ik vind dus de wet dat, wanneer ik* het uitstekende wil doen, het kwade nm bij mij ligt*. 22. Want ik geniet* samen met de wet van God iom naar de innerlijke* mens, 23. ik zie* echter een as andersoortige wet in mijn leden, oorlog voerend met de wet van mijn denkzin en mij gevangen wegvoerend in de wet van de zonde die in mijn leden is. Gal.5:17

24. Ik ellendig mens! wi Wat zal mij dan bergen* uit dit lichaam van de dood? 25. Genade echter! Ik dank God do door Jezus Christus, onze Heer. 26. Dus dan slaaf ik zelf, met de denkzin inderdaad voor de wet van God, met het vlees echter voor de wet van zonde.

8 1. Niets is dus nu tot veroordeling voor hen die in Christus Jezus zijn. 1 2. Want de wet van de geest van het leven in Christus Jezus -maakt je vrij vn van de wet van de zonde en van de dood. 3. Want het krachteloze van de wet, we waar in het zwak was do door het vlees - doet God: Zijn ze eigen Zoon -zendend in gelijkenis van het vlees van zonde en oa aangaande zonde, -veroordeelt Hij de zonde in het vlees, 4. opdat de rechtsgevolgen* van de wet -vervuld* wordt in ons, die niet wandelen iom in overeenstemming met vlees maar iom in overeenstemming met geest. Gal.5:16

5. Want zij die iom in overeenstemming met vlees zijn, zijn gezind op =wat van het vlees is, zij die echter iom in overeenstemming met geest zijn, op =wat van de geest is. 6. Want de gezindheid van het vlees is de dood, Rom.6:21 echter de gezindheid van de geest is leven en vrede, 7. omdat de gezindheid van het vlees vijandschap is nb tegen God, want aan de wet van God onderschikt* zij niet, want zij kan* dat ook niet*. 8. Zij ecnu, die in het vlees zijn, kunnen* God niet -behagen.

¹ Enkele manuscripten 8:1b Zij wandelen niet naar het vlees maar naar de geest.

ROMEINEN

9. Jullie echter **zijn niet** in het vlees, maar in de geest, indien zelfs* de geest van God in jullie woont. Indien **wiemand** ^{ec}nu de geest van Christus niet heeft, is deze niet van ^{zf}Hem. 10. Indien echter Christus in jullie is, is inderdaad het lichaam **dood** ^{dov}door zonde, de geest echter **leven** ^{dov}door gerechtigheid. 11. Indien ^{ec}nu de geest van Hem, Die Jezus **opgewekt** heeft uit de doden, in jullie woont, dan zal Hij, Die Christus Jezus **opgewekt** heeft uit de doden, **ook** jullie stervende lichamen **levend maken** ^{dov}door ^{zf}Zijn inwonende geest in jullie. ^{Fil.3:10} 12. Dan dus, broeders, **zijn wij schuldenaren, niet van het vlees, om** ^{iom}naar het vlees te leven, 13. want indien jullie ^{iom}naar het vlees leven, **staan** jullie op het punt te sterven. ^{Gal.6:8} Indien jullie echter in geest de praktijken van het lichaam ter dood **brenge**n zullen jullie **leven***. 14. Want zo velen die* **geleid** worden door de geest van God, deze **zijn** zonen van God.

15. Want jullie hebben **geen*** geest van slavernij **ontvangen***, weer ^{nb}naar vrees toe, ^{2Tim.1:7} maar jullie hebben de geest van **zoonschap** **ontvangen***, ^{we}waarin wij luid **roepen***: "Abba, Vader!" 16. De geest zelf **getuigt** samen met onze geest dat wij kinderen van God **zijn**. 17. Indien echter kinderen, dan **ook** lotdeelbezitters, lotdeelbezitters inderdaad van God, ^{Gal.4:6,7} samen-lotdeelbezitters echter van Christus; wanneer wij namelijk samen **lijden**, opdat wij **ook** samen **verheerlijkt** worden.

18. Want ik **reken*** ermee dat het **lijden** van de huidige* era niet waardig is ^{ntn}opzichte van de heerlijkheid die op het punt staat **onthuld** te worden ^{nb}aan ons. ^{2Kor.4:17} 19. Want het **voorgevoel** van de schepping **wacht op*** de onthulling van de zonen van God. ^{Kol.3:4} 20. Want aan **ijdelheid** werd de schepping **onderschikt**, niet vrijwillig, maar ^{dov}door Hem Die haar **onderschikt** heeft, 21. ^{opo}in de verwachting, dat **ook** de schepping zelf **vrijgemaakt** zal worden ^{vn}van de slavernij van het verderf ^{nb}tot de vrijheid van de heerlijkheid van de kinderen van God 22. Want wij hebben ^owaargenomen, dat **al** heel de schepping samen **zucht*** en samen **weeën** heeft tot* nu

ROMEINEN

toe. 23. ^{ec}En dat niet alleen, maar +ook wijzelf, die de eersteling van de geest hebben, +ook wij zelf |zuchten ⁱin onszelf, het zoonschap |verwachtend*, de vrijkoping van ons 'lichaam. ^{2Kor.5:2}

24. Want in 'die verwachting werden wij -gered. Verwachting echter die |gezien* wordt ⁱis geen* verwachting, want ^{we}wat ^{wi}iemand |ziet*, ^{wi}wat |verwacht hij het +ook? 25. Indien wij echter |verwachten ^{we}wat wij niet |zien*, |wachten* wij erop ^{do}door volharding.

26. Op dezelfde wijze echter |komt* +ook de geest onze 'zwakheid te hulp, want 'dat, ^{wi}wat wij zouden -bidden*, naar wat |moet zijn*, ^oweten* wij niet, maar de geest zelf |pleit voor ons met onuitgesproken [≡]zuchten. 27. Hij ^{ec}nu, 'Die de harten |navorst, ^oweet* ^{wi}wat de gezindheid van de geest is, dat hij, ^{io}in overeenstemming met God, |pleit ^{bv}voor de heiligen.

28. Wij ^oweten* echter, dat 'God alles doet |samenwerken ^{nb}tot het goede, voor hen 'die 'God liefhebben, ^{2Kor.4:15} 'die ^{io}in overeenstemming met Zijn voornemen geroepenen |zijn, 29. en dat ^{≡we}wie Hij tevoren -kent, Hij +ook tevoren -bestemt [≡]samengevormd te zijn aan het beeld van ^{zf}Zijn 'Zoon, ^{nb}opdat ^{zf}Hij eerstgeborene 'is ⁱonder veel broeders; 30. ^{we}wie Hij ^{ec}nu tevoren -bestemt, dezen -roept Hij +ook, ^{2Tim.1:9} en ^{we}wie Hij -roept, dezen -rechtvaardigt Hij +ook; ^{≡we}wie Hij ^{ec}nu -rechtvaardigt, dezen -verheerlijkt Hij +ook.

31. ^{wi}Wat zullen wij dan |uitspreken ^{nt}tot deze dingen? Indien 'God ^{bv}voor ons is, ^{wi}wie is ^{va}o tegen ons? 32. Zeker, Hij ^{we}Die 'Zijn eigen zoon niet -ontzien* maar ^{zf}Hem ^{bv}voor ons allen -overgegeven heeft, hoe zal Hij ons dan niet* +ook ^{sa}samen met ^{zf}Hem 'alles in |genade schenken*? ^{1Kor.3:21-23} 33. ^{wi}Wie zal |aanklagen ^{va}o tegen uitgekozenen van God? God, de |Rechtvaardigende? ^{Rom.3:26} 34. ^{wi}Wie is de |veroordelende? Christus Jezus, 'Die -gestorven is, meer* ^{ec}nog, -opgewekt werd, ^{we}Die +ook |aan de rechterhand van 'God is, ^{we}Die +ook ^{bv}voor ons |pleit? 35. ^{wi}Wat zal ons |scheiden ^{vn}van de liefde van 'God 'in Christus Jezus? Verdrukking of benauwdheid of vervolging of honger of naaktheid of gevaar of het zwaard? 36. Zoals ^ogeschreven* is:

ROMEINEN

"Omwille van U worden wij heel* de dag ter dood gebracht*, wij worden -gerekend als slacht*schapen." Ps.44:23

37. Maar ⁱin dit alles ^zzijn wij meer dan ^loverwinnend ^{do}door Hem ^{Die} ons -liefheeft. 2Kor.2:14

38. Want ik ben ^oovertuigd*, dat noch dood, noch leven, noch boodschappers, noch soevereiniteiten*, noch wat ^{=o}tegenwoordig is, noch wat op het punt ⁼staat te komen, noch krachten, 39. noch hoogte*, noch diepte, Joh.15:9 noch ^{wi}wenige ^{as}andersoortige schepping ons zal kunnen* -scheiden ^{vn}van de liefde van ^God, ⁱin Christus Jezus, onze ^Heer.

9 1. Waarheid ^zzeg ik ⁱin Christus, ik ^llieg* niet, mijn ^geweten ^getuygt samen met mij ⁱin heilige geest, 2. dat grote droefheid in mij ^{is} en onophoudelijke pijn in mijn ^hart. 3. Want ^{ik} ^wenste* zelf in de ban ^{te} zijn, weg ^{vn}van de Christus, ^{bv}voor mijn ^broeders, mijn ^verwanten ^{iom}naar het vlees, 4. 4.5

6. ^{ec}Nu is het niet zo*, dat het woord van ^God is ^ouitgevallen, want niet allen ^{die} ^uuit Israël zijn, dezen zijn Israël, 7. noch dat alle kinderen zaad van Abraham ^zzijn, maar ⁱIn Isaak zal voor jou zaad ^geroepen worden". 8. Dit ^{is}: * niet de kinderen van het vlees, dezen zijn kinderen van ^God, maar de kinderen van de belofte ^{rekent} ^Hij ^{nb}tot zaad.

9. Want het woord van belofte is dit: ^{iom}In deze ^era ^zal ik komen* en zal er voor ^Sara een zoon ^zzijn*." 10. Niet alleen dit echter, maar ^oook Rebekka heeft haar kraambed ^uuit één, Isaak, onze ^vader. 11. Want toen zij vooralsnog niet ^{voortgebracht} waren, ook niet ^{wi}iets goeds of slechts ^{bedreven} hadden – opdat het voornemen van ^God ^{iom}overeenkomstig ^uitverkiezing ^{blijft}^c, niet ^uit werken maar ^uit Hem ^{Die} ^lroept – 12. werd tot ^zhaar ^uitgesproken:* "De grotere zal ^lslaven voor de inferieure," 13. zoals ^ogeschreven* is: "Jakob ^{heb} Ik lief, ^Ezau echter ^{haat} Ik".

14. ^{wi}Wat zullen wij dan ^uitspreken? Toch niet dat er onrechtvaardigheid is ^{nm}bij ^God? Moge het niet ^w-gebeuren*!

15. Want tot ^Mozes ^zeggt ^Hij: "Ik zal ^barmhartig zijn voor ^wewie Ik ook maar ^barmhartig ben^c en Ik zal ^{medelijden} hebben met

ROMEINEN

^{we}wie Ik ook maar medelijden heb^c. " Ex.33:19 16. Dus dan hangt het niet af van hem die wil, noch van hem die rent, maar van God Die barmhartig is. 17. Want de schrift zegt tot de farao: ^{nb}tot z^{fi}juist dit heb Ik jou ⁻verwekt*, zodat Ik ⁱⁿ jou Mijn kracht ⁻betoon^c en zodat Mijn naam ⁻afgekondigd^c wordt ⁱover ^aheel de aarde." 18. Dus dan is Hij voor ^{we}wie Hij wil barmhartig, echter ^{we}wie Hij wil, ^lverhardt Hij.

19. Jij zal dan tot mij ^luitspreken: "^{wi}Wat doet* Hij dan nog beklag? Want ^{wi}wie heeft z^{fi}Zijn raadsbesluit ^oweerstaan?" 20. O mens! Voorzeker, ^{wi}wie ben jij die tegenantwoord geeft* aan God? Niet toch zal het geknede ^luitspreken tegen de ⁻Vormende: "^{wi}Wat ^{-d}maakt U mij zo?" 21. Of heeft de pottenbakker niet volmacht om van het leem ^uuit hetzelfde kneedsel het ^{we}eene instrument inderdaad ^{nb}tot eer te ^{-d}maken, het ^{we}andere echter ^{nb}tot oneer? 22. Indien ^{ec}nu God – omdat Hij Zijn verontwaardiging wil ⁻betonen* en ⁻bekendmaken dat z^{fi}Hij bij machte is – ⁱmet veel geduld de instrumenten van verontwaardiging ⁻draagt, de ^otoebereid* zijnde* ^{nb}voor destructie, 23. is dat, opdat Hij ^{+ook} de rijkdom van z^{fi}Zijn heerlijkheid ⁻bekendmaakt^c ^{opo}over de instrumenten van barmhartigheid, ^{we}die Hij van tevoren ⁻gereedmaakt ^{nb}voor heerlijkheid – 24. ons, ^{we}die Hij ^{+ook} ⁻roept, niet alleen ^uuit Joden, maar ^{+ook} ^uuit natiën. 25. Zoals Hij ^{+ook} zegt ⁱⁿ Hosea: "Ik zal het 'niet Mijn volk' ^lroepen: 'Mijn volk,' En de niet ^ogeliefde*^{*}: '^oGeliefde*^{*}'. Hos.2:23 26. En het zal ^lzijn*, ⁱⁿ de plaats waar tot z^{fi}hen ⁻uitgesproken werd: 'Niet Mijn volk zijn jullie'. Daar zullen zij ^lgeroepen worden: 'Zonen van de levende God.' "^{Hos.1:9,10} 27. Jesaja ^{ec}nu ^lroept luid ^{bv}over Israël: "^{ing}Al zou het getal van de zonen van Israël als het zand van de zee zijn, het overblijfsel zal ^lgered worden, ^{Jes.10:22} 28. want ^lvoltooiend en kort en bondig zal de Heer Zijn woord ^luitvoeren ^{opo}op de aarde."

29. En, zoals Jesaja tevoren ^overklaard heeft: "Tenzij de Heer Zebaoth aan ons zaad had ⁻overgelaten, Als Sodom waren wij ⁻geworden, en wij werden ⁻gelijkend, ook* op* Gomorra." ^{Jes.1:9}

ROMEINEN

30. ^{wi}Wat zullen wij dan uitspreken? Dat de natiën, die gerechtigheid niet najagen*, gerechtigheid -gegrepen hebben; een gerechtigheid echter, die ^uuit geloof is. 31. Israël echter, een wet van gerechtigheid najagend*, heeft niet ^{nb}in een wet van rechtvaardigheid -overtroffen*. 32. Waarom? Omdat het niet ^uuit geloof is, maar als ^uuit werken van wet, -stoten zij zich aan de steen van aanstoot, 33. zoals het ^ogeschreven* is: "-Zie*, Ik plaats in Sion een steen van aanstoot en een rots als strik, En degene die gelooft ^{opo}in ^{zf}Hem zal niet te schande worden." ^{Jes.28:16}

10 1. Broeders, inderdaad is het welbehagen van mijn hart en de smeekbede ^{nt}tot God ^{bv}voor ^{zf}hen is ^{nb}tot redding. 2. Want ik getuig van ^{zf}hen, dat zij ijver* van God hebben, maar niet ^{iom}in overeenstemming met erkenning. 3. Want onwetend zijnd aangaande de gerechtigheid van God, en zoekend hun eigen gerechtigheid te doen -staan, werden zij niet -ondergeschikt aan de gerechtigheid van God. 4. Want Christus is de voltooiing van de wet, ^{nb}tot gerechtigheid voor ieder, die gelooft.

5. Want Mozes schrijft over de gerechtigheid die ^uuit de wet is, dat de mens die ^{=zf}dit -doet, ^{zf}daarin zal leven*. ^{Lev.18:5} 6. De gerechtigheid ^uuit geloof zegt echter zo: "Jij zou niet in jouw hart -zeggen: ^{Deut.8:17,18; 9:4} ^{wi}Wie zal opstijgen* ^{nb}tot in de hemel?" - dat* is, om Christus naar beneden te -leiden - 7. Of: ^{wi}Wie zal afdalen* ^{nb}tot in de afgrond?" ^{Deut.30:12,13} - dat* is, om Christus ^uuit de doden naar beneden te -voeren*. 8. Maar ^{wi}wat zegt zij? "Nabij jou is de uitspraak, in jouw mond en in jouw hart" ^{Deut.30:14} - dat* is, de uitspraak van het geloof dat wij verkondigen, 9. dat ingeval jij ⁱmet jouw mond de uitspraak -belijdt^c, dat Jezus Heer is, en in jouw hart -geloofte^c, dat God ^{zf}Hem heeft -opgewekt ^uuit de doden, jij gered zal worden. 10. Want met het hart gelooft* men ^{nb}tot gerechtigheid, met de mond ^{ec}echter belijdt* men ^{nb}tot redding. 11. Want de schrift zegt: "al Ieder die gelooft ^{opo}in ^{zf}Hem zal niet te schande gemaakt worden." ^{Jes.28:16} 12. Want er is geen* onderscheid ^{ena}tussen Jood

ROMEINEN

en Griek, want **Hij** is zelf Heer van allen, **rijk** zijnd ^{nb}voor allen die ^{zf}Hem **aanroepen**. 13. Want ^{alieder}, ^{we}die * de naam van de Heer **-aanroept**^{ec}, zal **gered** worden. ^{Joël 2:32}

14. Hoe zouden zij dan Degene **-aanroepen*** ^{nb}in ^{we}Wie zij niet **-geloven**? ^{ec}En hoe **-geloven**^c in Degene van ^{we}Wie zij niet **-gehoord** hebben? ^{ec}En hoe **-horen**^c **zonder*** een, die **verkondigt**?

15. ^{ec}En hoe **-verkondigen**^c ^{ing}indien zij niet **-afgevaardigd**^{c*} zijn, zoals **geschreven** is: "**Hoe*** **liefs** de voeten van hen die **evangelie** **verkondigen***", het **=goede**" ^{Jes.52:7}

16. Maar niet allen **-gehoorzamen** aan het evangelie, want **Jesaja** **zegt**: "**Heer**, ^{wi}wie **-gelooft** het van ons **gehoorde**?" ^{Jes.53:1}

17. Dus het geloof is **uit** het **gehoorde**, het **gehoorde** echter ^{do}door een **uitspraak** van Christus.

18. Maar ik **zeg**: Hebben zij **helemaal** niet **-gehoord**? **Voorzeker!** ^{nb}In ^{al}heel de aarde is ^{zf}hun **stem*** **-uitgegaan** En ^{nb}tot de einden van de **bewoonde*** aarde ^{zf}hun **uitspraken**." ^{Ps.19:5}

19. Maar ik **zeg**: Heeft **Israël** het **helemaal*** niet **-gekend**? **Eerst** **zegt** Mozes: "**Ik** zal **naijver** **opwekken** bij jullie ^{opo}over wat **geen*** **natie** is. ^{opo}Over een **onverstandige** **natie** zal **Ik** jullie **ergeren**." ^{Deut.32:21} 20. **Jesaja** echter **waagt** het en **zegt**: "**Ik** werd **-gevonden** door **wie** **Mij** niet **zoeken**; **Ik** **-word*** **geopenbaard** aan **wie** naar **Mij** niet **vragen***." ^{Jes.65:1} 21. ^{nt}Tot **Israël** ^{ec}nu **zegt** **Hij**: "**Geheel** de dag **-spreid** **Ik** **Mijn** **handen** uit ^{na}naar een **weerspannig** en **tegensprekend** volk."

II 1. Ik **zeg** dan: **God** **-stoot*** ^{zf}Zijn **volk** toch niet van **Zich** af? **Moge** het niet **w-gebeuren**! Want **ook** **ik** **ben** **Israëliet**, ^{uit}het **zaad** van **Abraham**, van de **stam** **Benjamin**. 2. **God** **-stoot*** ^{zf}Zijn **volk** niet van **Zich** af, ^{we}dat **Hij** **tevoren** **-kent**.

Of ^{oweten}* **jullie** niet ^{wi}wat de **schrift** in **Elia** **zegt**, als **hij** bij **God** **pleit** ^{vaor}tegen **Israël**? 3. "**Heer**, **Uw** **profeten** **-doden** zij, **Uw** **altaren** **-ondergraven** zij, en **ik** **word** **alleen** **-achtergelaten***, en **zij** **zoeken** **mijn** **ziel**." ^{1Kon.19:10,14} 4. Maar ^{wi}wat **zegt** de **Goddelijke** **kennisgeving** tot ^{zf}hem? "**Ik** **-laat** voor **mijzelf** **zevenduizend** **mannen** over, ^{wi}die **hun** **knie** niet **-buigen** voor **Baäl**." ^{1Kon.19:18} 5.

ROMEINEN

Zo is er dan +ook in de huidige* era een rest °geworden ^{iom}in overeenstemming met de uitverkiezing van de genade. 6. Indien het ^{ec}nu in genade is, is het niet langer ^uuit werken, ^{da}anders wordt* de genade niet langer genade. Indien echter ^uuit werken, dan is het niet langer genade, ^{da}anders is het werk niet langer werk.

7. ^{wi}Wat dan? ^{we}Waar Israël naar ^lzoekt, dat* heeft het niet -verkregen, de uitverkiezing echter heeft het -verkregen. De overigen ^{ec}nu werden -vereelt, 8. net zoals °geschreven* is: "God -geeft ^{zf}hen een geest van verdoving, ^{Jes.29:10} ogen van het niet ^lzien* en oren van het niet ^lhoren tot de huidige* dag." ^{Deut.29:4}

9. En David ^lzegt: "Laat ^{zf}hun ^{nb}tafel ^{nb}tot valstrik -worden en ^{nb}tot jachtnet en ^{nb}tot strik en ^{nb}tot vergelding voor ^{zf}hen; 10. Laten ^{zf}hun ^oogen -duister gemaakt worden van het niet ^lzien* en ^{zf}hun ^rrug: -buig jij voortdurend samen." ^{Ps.69:23,24}

11. Ik ^lzeg dan: -zij struikelen toch niet opdat zij -vallen^c? Moge het niet ^w-gebeuren! Maar in ^{zf}hun ^krenking is de redding voor de natiën, ^{nb}om ^{zf}hen tot ^{nb}naijver op te -wekken.

12. Indien ^{ec}nu ^{zf}hun ^krenking de rijkdom van de wereld is en ^{zf}hun ^ondergang de rijkdom van de natiën, in hoeveel meer* ^{zf}hun ^vervollediging*! 13. Tot jullie echter ^lzeg ik, tot de natiën: ^{opo}voor zover* ^{ik} dan inderdaad apostel van de natiën ^lben, ^verheerlijk ik mijn ^bediening*, 14. of ik misschien, hoe ook maar, -naijver zou opwekken bij mijn ^vlees en ^{wi}enigen ^uuit ^{zf}hen zou -redden. 15. Want indien ^{zf}hun ^wegwerping is verzoening van de wereld, ^{wi}wat is hun ^aaanneming anders ^{inz}dan leven ^uuit de doden?

16. Indien ^{ec}nu de eersteling heilig is, dan +ook het kneedsel; en indien de wortel heilig is, dan +ook de takken. 17. Indien ^{ec}nu ^{wi}enkele van de takken -uitgebroken werden, en jij echter, een wilde olijfboomtak ^lzijnde, ⁱtussen ^{zf}hen -geënt bent en jij samen-deelnemer aan* de wortel en aan* de vettigheid van de olijfboom -wordt*, 18. ^poch* niet over de takken. Indien jij echter ^pocht*: niet jij draagt de wortel, maar de wortel jou.

ROMEINEN

19. Jij zal dan uitspreken: "De takken werden uitgebroken, opdat ik geënt word." 20. Uitstekend! In ongelof werden zij uitgebroken, jij echter staat in geloof. Wees niet hoog gezind maar vrees! 21. Want indien God de iomnatuurlijke takken niet ontziet, zal Hij ook niet* jou ontzien*. 22. -Neem dan waar de mildheid en strengheid van God! Inderdaad, opover hen die vallen strengheid, opover jou echter mildheid van God, ingeval jij bij de mildheid blijft*; daanders zal ook jij uitgehouwen worden. 23. Echter dit* ook: ecnu, indien zij niet blijven* in het ongelof, zullen geënt worden, want God is bij machte zihen weer te enten. 24. Want indien jij uit de iomnatuurlijke wilde olijfboom uitgehouwen werd en nstnaast de natuur geënt werd nbop de edele olijfboom, hoeveel meer* zullen dezen, de iomnatuurlijke takken, geënt worden op de eigen olijfboom.

25. Want ik wil niet dat jullie onwetend zijn, broeders, over dit geheimenis – opdat jullie niet bezonnen zijn^{c nm} onder zijullie zelf dat vereeltig^{vn} voor een deel over Israël is owgekomen, tot* aan wewelk moment het complement van de natiën binnen zou komen. 26. En zo zal aheel Israël gered worden*, zoals ogeschreven* is: "Hij Die bergt* zal aankomen uit Sion, Hij zal de oneerbiedigheden afkeren* vnvan Jakob. 27. En dit is het verbond nvvan Mij met zihen, wanneer Ik zihun zonden zou afhakken*." Ps.14:7; Jes.59:20,21; Jer.31:34

28. iomNaar het evangelie inderdaad vijanden dovvanwege jullie, iomnaar de uitverkiezing echter geliefden dovvanwege de vaders.

29. Want onberouwelijk zijn de genadegaven en de roeping van God. 30. Want evenals jullie eens weerspanning waren tegen God, een jullie thans barmhartigheid wordt betoond, door de weerspanning van dezen, 31. zo zijn ook dezen nu weerspanning, voor de barmhartigheid voor jullie, opdat ook zihen nu barmhartigheid^c betoond wordt. 32. Want samen sluit God allen nbin weerspanning in, opdat Hij over allen barmhartig zou zijn.

ROMEINEN

33. O diepte van de rijkdom en de wijsheid en de kennis van God! Als onnavorsbaar zijn ^{zf}Zijn oordelen en onnaspeurlijk ^{zf}Zijn wegen! 34. Want ^{wi}wie kent de denkzin van de Heer? Of ^{wi}wie werd ^{zf}Zijn raadgever? 35. Of ^{wi}wie geeft ^{zf}Hem eerst, en het zal vergolden worden aan ^{zf}hem? 36. Want* ^{uit} ^{zf}Hem en ^{do}door ^{zf}Hem en ^{nb}tot ^{zf}Hem is het ^{=al}, ^{zf}Hem zij de heerlijkheid ^{nb}voor de eonen! Amen.

121. Ik spreek jullie dan aan, broeders, ^{do}door het ^{=medelijden} van God, om jullie lichamen te presenteren*: een offer, levend, heilig, welgevallig voor God, jullie logische godsdienst, 2. en je niet in te stellen* op deze eon, maar je te transformeren * door de vernieuwing van jullie denkzin, ^{nb}opdat jullie toetsen ^{wi}wat de wil van God is, het goede en welgevallige en gerijpte.

3. Want ik zeg, ^{do}door de genade die aan mij gegeven werd, tot ^{al}ieder die onder jullie is, niet hooggezind te zijn ^{nst}naast ^{wi}wat je gezind moet* zijn, maar gezind te zijn ^{nb}op verstandig zijn, zoals God aan eenieder* een maat* van geloof toedeelt.

4. Want net als wij in één lichaam veel leden hebben, de leden echter niet allen dezelfde functie* hebben, 5. zo zijn wij, de velen, één lichaam in Christus, echter dit: ^{iom}individueel* leden van elkaar*, 6. ^{ec}en hebben genadegaven, voortreffelijke, ^{iom}in overeenstemming met de ons gegeven genade: 7. hetzij profetenwoord, ^{iom}naar analogie* van het geloof, hetzij dienstwerk, in de dienst, hetzij de onderwijzende, in de onderwijzing, 8. hetzij de aansprekende, in het aanspreken, de medelende, in edelmoedigheid, die voorstaat*, in ijver, die barmhartig is, in vrolijkheid.

9. De liefde zij ongeveinsd: ^{=verafschuwend} het boze, ^{=hechtend*} aan het goede, 10. in broederlijke vriendschap graag toegenegen* ^{nb}naar elkander, in eer elkander hoger achtend*, 11. in ijver niet ^{=talmend}, in de geest ^{=vurig zijnd}, in de Heer ^{=slavend}, 12. in de verwachting ^{=verheugend}, in de verdrukking ^{=volhardend*}, in het gebed ^{=aanhoudend}, 13. aan

de behoeften van de heiligen =deelnemend, de gastvrijheid =najagend*.

14. **Zegent** wie jullie **vervolgen**, **zegt** en **vervloekt** niet, 15. om **zich te verheugen** ^{mt}met de **zich verheugenden**, te **wenen** ^{mt}met de **wenenden**, 16. en hetzelfde =gezind ^{nb}naar elkaar*, niet op het =hoge =gezind, maar met het =oetmoedige =weggeleid* wordend. **Wordt** niet bezonnen ^{nm}in ^{zi}eigen ogen. 17. Niemand **kwaad** ^{ipv}met **kwaad** =teruggevend, =voorbedacht* **zijn** op het =uitstekende voor het aangezicht van alle mensen, 18. indien mogelijk*, • ^uvanuit jullie ^{mt}met alle mensen =vrede houdend. 19. Niet ^{zi}zelf **wrekend**, **geliefden**, maar -geeft plaats aan de verontwaardiging, want er is ^ogeschreven*: "Aan Mij de wraak, Ik zal **vergeldden**, **zegt** de Heer." ^{Deut.32:35,36}

20. Maar ingeval jouw **vijand** **honger heeft**^c, **geef** ^{zf}hem het **hapje**, ingeval hij **dorst heeft**^c, **geef** ^{zf}hem te **drinken***, want dit **doende** zal jij **gloeende kolen** van vuur ^{opo}op ^{zf}zijn **hoofd** **laden**. ^{Spr.25:21,22}

21. Laat je niet **overwinnen*** ^{ond}door het **kwade**, maar **overwin** ⁱmet het **goede** het **kwade**.

13 1. Laat ^{al}iedere **ziel** aan de **superieur zijnde volmachten** **onderschikkend*** **zijn**, want er **is geen*** **volmacht** ^{ond}onder **God**. **Die** er ^{ec}echter **zijn**, ^oondergeschikten* ^{ond}onder **God** **zijn** **zij**, 2. zo dat hij **die** **zich verzet tegen*** de **gevolmachtigde**, de **verordening** van **God** **heeft** ^oweerstaan, ^{een} **wie** ^oweerstaan hebben, zullen voor **zichzelf oordeel** **ontvangen***^c, 3. want niet de **vorsten** **zijn** tot **vrees** in het **goede** **werk** maar in het **kwade**. **Jij** **echter** **wilt** de **gevolmachtigde** niet **vrezen***. **Doe** het **goede** en **jij** zal **lofprijs** hebben ^uvan ^{zf}hem. 4. Want **dienaar** van **God** **is** hij ^{nb}tot het **goede** voor **jou**. ^{ing}**Wanneer** **jij** **echter** het **kwade** **doet**^c, **vrees***, want niet voor de **schijn** **is** zij **bekleed** met het **zwaard**. Want **dienaar** van **God** **is** hij, een **wreker** ^{nb}tot **verontwaardiging** voor **wie** het **kwade** **bedrijft**. 5. **Daarom** de **noodzaak** om te **onderschikken***, niet alleen ^{dov}vanwege de **verontwaardiging**, maar ^{+ook} ^{dov}vanwege het **geweten**.

ROMEINEN

6. Want derhalve |voldoen* jullie +ook belastingen, want ambtsdragers van God |zijn zij, ^{nb}in dit zelfde |aanhoudend. 7. -Geeft aan allen het =verschuldigde terug: aan 'wie 'belasting toekomt, 'belasting, aan 'wie 'eindheffing*, 'eindheffing*, aan 'wie 'vrees, 'vrees, aan 'wie 'eer, 'eer.

8. Weest niemand iets* |schuldig ^{tnz}dan elkander 'lief te hebben, want 'wie de ^{as}andersoortige |liefheeft, heeft de wet ^oervuld*. 9. Want het "Niet zal jij |echtbreken; niet zal jij |moorden; niet zal jij |stelen; niet zal jij |vals getuigen; niet zal jij |begeren", ^{Ex.20:13-17; Deut.5:18-21} en indien er ^{wi}enig ^{as}andersoortig gebod is, 'in dit 'woord |culmineert* het, 'in het "Liefhebben zal jij de naaste van jou als jezelf." ^{Lev.19:18} 10. De liefde |bewerkt* voor de naaste geen* kwaad. Het complement dan van de wet is de liefde.

11. En dit ook: de era ^{=o}waargenomen hebbend, dat het uur er al is, dat wij ^uuit de slaap -opgewekt worden, want nu is onze 'redding dichterbij ^odan toen wij eerst -geloofden. 12. De nacht -schrijdt voort, de dag echter is ^ogenaderd. Wij zouden dan -wegleggen* de werken van de duisternis; wij zouden echter -aandoen* de werktuigen van het licht. 13. Als in de dag zouden wij fatsoenlijk -wandelen, niet in =uitgelatenheid en =roes, niet in =bed en =losbandigheid, niet in twist en in het streven. 14. Maar -doet* aan de Heer Jezus Christus, en |doet* niet vanuit het vlees hetgeen voorbedacht is ^{nb}tot begeerten.

14 1. |Neemt* ^{ec}nu 'wie |zwak is in het geloof tot je, maar niet ^{nb}tot onderscheiden van doorredeningen. 2. De ^ween inderdaad |gelooft alles te kunnen -eten, de |zwakke echter |nuttigt groenten. 3. Laat niet 'wie |nuttigt hem 'die niet |nuttigt kleineren ^{ec}en laat niet 'wie niet |nuttigt hem 'die |nuttigt |richten, want 'God heeft ^zhem tot Zich -genomen*. 4. ^{wi}Wie ben jij, 'die de Ander* Zijn huisknecht |richt? Voor de eigen Heer |staat hij vast of |valt hij. Hij zal echter |staande gehouden* worden, want de Heer |is bij machte* ^zhem -staande te houden*.

ROMEINEN

5. De ^{we}een acht* inderdaad een dag ^{nst}naast een dag, de ^{we}ander acht* echter iedere dag. Laat eenieder ⁱⁿ zijn ^{eigen} denkzin ten volle ^{verzekerd} zijn. 6. ^{Wie} gezind is op de dag: voor de Heer is hij er op ^{gezind}, en ^{wie} nuttigt: voor de Heer ^{nuttigt} hij, want hij ^{dankt} ^{God}. En ^{wie} niet ^{nuttigt}: voor de Heer ^{nuttigt} hij niet, en hij ^{dankt} ^{God}. 7. Want niemand van ons ^{leeft} voor zichzelf en niemand ^{sterft} voor zichzelf. 8. Want ^{enaén} ingeval wij ^{leven}^c: voor de Heer ^{leven} wij, ^{enaén} ingeval wij ^{sterven}^c: voor de Heer ^{sterven} wij. Dan, ^{enaén} ingeval wij ^{leven}^c ^{enaén} ingeval wij ^{sterven}^c, van de Heer ^{zijn} wij. 9. Want hier*^{nb}om is Christus ^{gestorven} en ^{leeft} Hij: opdat Hij ^{zowel} van doden ^{als} van levenden Heer ^{is}^c.

10. Jij echter, in ^{wi}wat ^{richt} je jouw ^{broeder}? Of ^{ook} jij, in ^{wi}wat ^{kleineer} je jouw ^{broeder}? Want allen zullen wij voor het erepodium van ^{God} staan*. 11. Want er is ^{geschreven}: 'Ík, Ik leef', ^{zegt} de Heer: * 'Voor Mij zal ^{buigen} ^{al}iedere knie en alle tong zal van harte ^{belijden} de God!'" ^{Jes.45:23} 12. Dus zal dan elk van ons ^{oa}over zichzelf antwoord ^{geven} aan ^{God}. 13. Wij zouden dan niet meer elkaar ^{richten}. Maar ⁼richt veeleer dit: het geen* ^{aanstoot} ^{geven}* aan de broeder, of een valstrik plaatsen.

14. Ik heb ^owaargenomen en ben ^oovertuigd* ⁱⁿ de Heer Jezus dat niéts ^{do}uit zichzelf vervuild* is, tenzij voor ^{wie}wiéts ^{reken}* vervuild* ^{te} zijn; voor diegene is het vervuild*. 15. Want indien ^{do}vanwege voedsel jouw ^{broeder} ^{bedroefd} is, ^{wandel} jij niet langer ^{iom}in overeenstemming met de liefde. Laat niet door jouw ^{voedsel} diegene ^{omkomen} ^{bv}voor ^{we}wie Christus ^{gestorven} is. 16. Laat dan het goede van jullie niet ^{gelasterd} worden, 17. want het koninkrijk van ^{God} ^{is} niet spijs en drinken, maar gerechtigheid en vrede en vreugde ⁱⁿ heilige geest. 18. Want ^{wie} hier*ⁱn ^{slaapt} voor ^{Christus} is welgevallig voor ^{God} en ^{beproofd} voor de mensen.

19. Dus dan ^{jagen} wij na ⁼wat de vrede en ⁼wat de opbouw* ^{nb}van elkaar bevordert. 20. Breek niet omwille van voedsel het werk van ^{God} af. Alles is inderdaad rein, maar het is kwaad

ROMEINEN

voor de mens 'die ^{do}onder aanstoot ^lnuttigt. 21. Uitstekend is het geen* =vleeskost te -eten, noch* wijn te -drinken, noch* iets ^{we}waar^{aan} jouw 'broeder zich ^lstoot of waarin het tot ^lstrik wordt* of hij ^lzwak is.

22. Het geloof ^{we}dat jij hebt, heb het ^{iom}voor jezelf voor het aangezicht van 'God. Gelukkig hij, 'die zichzelf niet richt ⁱⁿ dat, ^{we}wat hij ^luittest*. 23. Hij echter, 'die ^ltwijfelt*^{ing} wanneer hij -eet^c, is ^overoordeeld* omdat het niet ^{uit} geloof is. Alles ^{ec}nu ^{we}wat niet ^{uit} geloof is, is zonde.

151. Wij echter, 'die bij machte zijn, ^lzijn schuldig de zwakten van hen 'die krachteloos zijn te ^lverdragen en niet onszelf te ^lbehagen. 2. Laat ieder van ons 'zijn naaste ^lbehagen, ^{nb}voor het goede, ^{nt}tot opbouw*. 3. Want ^{+ook} 'Christus heeft niet Zichzelf -behaagd, maar zoals ^ogeschreven is: "De beschimpingen van hen 'die U ^lschimpen -vallen ^{opo}op Mij." ^{Ps.69:10} 4. Want zo =veel -tevoren geschreven werd, werd ^{nb}tot onze 'onderwijzing -geschreven, opdat wij ^{do}door de volharding en ^{do}door de vertroosting van de Schriften de verwachting hebben^c.

5. Moge de God ^{ec}nu van de volharding en van de vertroosting jullie -geven hetzelfde ^lgezind te zijn ^londer elkaar, ^{iom}in overeenstemming met Christus Jezus, 6. opdat jullie eensgezind, ⁱmet één mond, de God en Vader van onze 'Heer Jezus Christus ^lverheerlijken^c. 7. Daarom, neemt* elkaar tot je, zoals ^{+ook} 'Christus jullie tot Zich -neemt*, ^{nb}tot heerlijkheid van 'God.

8. Want ik zeg, dat Christus dienaar ^ogeworden* is van de besnijdenis ^{bv}ter wille van de waarheid van God, ^{nb}om de beloften van de vaderen te -bevestigen. 9. De natiën echter, ^{bv}ter wille van de barmhartigheid, -verheerlijken God, zoals er ^ogeschreven* is: "Derhalve zal ik U van harte ^lbelijden* ⁱonder de natiën, en voor Uw 'naam zal ik snaren ^lbespelen." ^{2Sam.22:50; Ps.18:50} 10. En weer ^lzegt hij: "-Wordt blij, natiën, ^{mt}met ^{zf}Zijn 'volk!" ^{Deut 32:43} 11. En weer ^lzegt hij: "Looft de Heer, al de natiën, en -lofprijst ^{zf}Hem, al de volkeren." ^{Ps.117:1} 12. En weer ^lzegt Jesaja:

ROMEINEN

"De wortel van 'Isaï zal er 'zijn*, en Hij 'Die 'opstaat* om Vorst van natiën te 'zijn, ^{opo}Van ^{zf}Hem zullen natiën het 'verwachten."

Jes.11:10

13. Moge de God ^{ec}nu van de verwachting jullie -'vervullen* met alle vreugde en vrede 'in het 'geloven, ^{nb}zodat jullie 'overtvloeien 'in de verwachting, 'in de kracht van heilige geest.

14. 'Ik ben echter 'ook zelf 'overtuigd* ^{oa}aangaande jullie, mijn broeders, dat jullie 'ook zelf overvol* 'zijn van goedheid, 'overtvuld* van al de kennis, 'in staat** 'ook elkaar te 'vermanen.

15. Stoutmoediger echter heb ik jullie -'geschreven, ^{vn}voor een deel – alzo* jullie 'indachtig makend – ^{dov}vanwege de genade 'die mij -'gegeven is ^{vn}van 'God, 16. ^{nb}zodat ik ambtsdrager van Christus Jezus 'ben ^{nb}voor de natiën, priesterlijk het evangelie van 'God 'uitoefenend, opdat het naderingsgeschenk van de natiën welaangenaam -'wordt^{ec}, 'geheiligd* 'in heilige geest.

17. Ik heb dan alleen het roemen 'in Christus Jezus in 'wat ^{nt}naar 'God toe is. 18. Want niet 'durf ik ^{wi}iets te 'spreken van ^{we}wat Christus niet -'bewerkt* ^{do}door mij, ^{nb}tot gehoorzaamheid van de natiën in woord en werk, 19. 'in kracht van tekenen en van wonderen, 'in kracht van de geest van God, zo dat ik ^{vn}vanaf Jeruzalem en eromheen tot aan 'Illyrië het evangelie van de Christus 'o'compleet gemaakt heb, 20. echter zo: er echter zo 'leer in stellend -'geen* 'evangelie te 'verkondigen* waar Christus al -'genoemd werd, opdat ik niet ^{opo}op andermans* fundament bouw^c, 21. maar, zoals 'o'geschreven is: "Aan ^{we}wie niet -'medegedeeld werd ^{oa}over ^{zf}Hem, zij zullen 'zien***, en ^{we}wie niet 'o'gehoord hebben, zij zullen 'begrijpen*." Jes.52:15

22. Daarom 'ook werd ik 'vele malen 'verhinderd* ^{nt}naar jullie toe te -'komen. 23. Thans echter heb ik niet meer een plaats 'in deze 'gebieden, echter het verlangen 'hebbend ^{nt}naar jullie toe te -'komen, ^{vn}sedert vele jaren, 24. wanneer* ik ook maar ^{nb}naar 'Spanje 'ga^{ec} – want ik 'verwacht, 'door gaand*, jullie te -'zien* en ^{ond}door jullie daar vooruit -'gezonden te worden ^{ing}wanneer ik eerst, ^{vn}voor een deel, door jullie -'gelaafd^c word. 25. Thans echter 'ga* ik ^{nb}naar Jeruzalem, de heiligen 'dienend, 26. want

ROMEINEN

Macedonië en Achaje hebben het -goed geacht ^wiets gemeenschappelijks te -doen* ^{nb}voor de armen van de heiligen ·die ⁱin Jeruzalem zijn. 27. Want zij -achten het goed en schuldenaren ^lzijn zij van ^zhen, want indien zij aan de geestelijke goederen van ^zhen -deelnemen, de natiën, zijn zij ^{+ook} ^lschuldig ⁱin de ⁼vleselijke ^zhen te -bedienen*. 28. Dit dan -voltooiend en -verzegelend* voor ^zhen deze ·vrucht, zal ik heengaan* ^{do}via jullie ^{nb}naar Spanje. 29. ^{ec}En ik ^oweet* dat ik, ^{nb}naar jullie toe ^lkomend*, ⁱin het complement van de zegen van Christus ^lzal komen*.

30. Ik ^{ec}nu, ^lspreek jullie aan, broeders, ^{do}door onze ·Heer Jezus Christus en ^{do}door de liefde van de geest, samen met mij te -strijden* ⁱin de gebeden ^{bv}voor mij ^{nt}naar ·God toe, 31. opdat ik -geborgen^c word ^{vn}voor de ^lweerspanningen ⁱin ·Judea, en mijn ·dienst ·die ^{nb}voor Jeruzalem is, welaangenaam voor de heiligen -wordt^c, 32. opdat ik ⁱin vreugde ^{nt}naar jullie toe -kom^c ^{do}door de wil van God, en ik samen -rust^{ec} met jullie. 33. De God ^{ec}nu van de vrede zij ^{mt}met jullie allen! Amen!

16 1. Ik ^lbeveel* ^{ec}nu jullie Febe, onze ·zuster aan, die ^{+ook} dienaress is van de uitgeroepen gemeente ·die ⁱin Kenchreeën, 2. opdat jullie ^zhaar -ontvangen^{ec}* ⁱin de Heer, de heiligen waardig, en naast ^zhaar -staan^c* ⁱin welke zaak ook maar zij het van jullie ^lnodig^c heeft, want ^{+ook} ^zzij is beschermster -geworden van velen en van mij ^zzelf.

3. -Groet* Prisca en Aquila, de samenwerkers van mij ⁱin Christus Jezus, 4. ^{ww}die ^{bv}voor de ziel van mij de nek van ^zhenzelf -uitsteken*, voor ^{we}wie niet alleen ik ^ldank, maar ^{+ook} al de uitgeroepen gemeenten van de natiën 5. en de uitgeroepen gemeente ^{iom}bij ^zhen thuis. -Groet* Epenetus, mijn ·geliefde, ^{we}die eersteling is van de provincie Asia ^{nb}voor Christus.

6. -Groet* Maria, ^{ww}die zich veel -inspant ^{nb}voor jullie.

7. -Groet* Andronikus en Junias, mijn ·verwanten en mijn ·medegevangenen, ^{ww}die van betekenis ^lzijn ⁱonder de apostelen, ^{we}die ^{+ook} ^{vo}vóór mij ⁱin Christus ^{wo}waren. 8. -Groet* Ampliatus,

ROMEINEN

mijn 'geliefde 'in de Heer. 9. -Groet* Urbanus, onze 'samenwerker 'in Christus, en Stachys, mijn 'geliefde. 10. -Groet* Apelles, de beproefde 'in Christus. -Groet* hen 'die 'uit degenen van Aristobulus zijn. 11. -Groet* Herodion, mijn 'verwante. -Groet* hen 'die 'uit degenen van Narcissus zijn, 'die 'in de Heer 'zijn. 12. -Groet* Tryfena en Tryfosa, 'die zich 'inspannen 'in de Heer. -Groet* Persis, de geliefde, ^{ww}die zich veel 'inspant 'in de Heer. 13. -Groet* Rufus, de uitgekozene 'in de Heer, en ^{zf}zijn en mijn 'moeder. 14. -Groet* Asyncritus, Flegon, Hermes, Patrobas, Hermas, en de broeders ^{sa}samen met ^{zhen}hen. 15. -Groet* Filologus en Julia, Nereus en ^{zf}zijn 'zuster, en Olympas en 'alle heiligen ^{sa}samen met ^{zhen}hen. 16. -Groet* elkander 'met een heilige kus. Jullie 'groeten* al de uitgeroepen gemeenten van 'Christus

17. Ik 'spreek jullie echter aan, broeders, hen 'op te merken 'die de onenigheden en de valstrikken 'd maken ^{nst}naast het onderwijs ^{we}dat jullie 'leren. En 'mijdt dit ^{vv}van ^{zhen}hen, 18. want 'zodanigen 'slaven niet voor de Heer van ons, Christus, maar voor het ^{ze}eigen onderlijf, en ^{de}door het milde woord* en zegen 'misleiden zij de harten van de argelozen. 19. Want jullie 'gehoorzaamheid 'reikt* ^{nb}tot allen. ^{opo}Over jullie dan 'verheug ik mij. Ik 'wil echter, dat jullie inderdaad wijzen 'zijn ^{nb}tot het goede, zonder arglist echter ^{nb}tot het kwade. 20. De God ^{ee}nu van de vrede zal de satan 'in snelheid 'verbreken ^{ond}onder jullie 'voeten. De genade van onze 'Heer Jezus zij ^{mt}met jullie.

21. Jullie 'groet* Timotheüs mijn 'samenwerker, en Lucius, en Jason, en Sosipater, mijn 'verwanten. 22. Ík, Tertius, 'die de brief 'schrijf, 'groet* jullie 'in de Heer. 23. Jullie 'groet* Gajus, de gastheer* van mij en van geheel de uitgeroepen gemeente. Jullie 'groet* Erastus, de beheerder van de stad, en Quartus, de broeder.

25. Hem ^{ee}nu, 'Die 'in staat is* jullie 'standvastig te maken, ^{iom}in overeenstemming met mijn 'evangelie en de herautsboodschap van Christus Jezus, ^{iom}in overeenstemming met de onthulling van

ROMEINEN

een geheimenis, ^{Ef.6:19} dat in eonische tijden ^overzwegen* is, 26.
^{ec}maar nu -openbaar gemaakt wordt ^{enaen} ^{do}door profetische
schriften, ^{iom}in overeenstemming met de bepaling van de
eonische God, ^{nb}tot gehoorzaamheid van geloof ^{nb}aan al de natiën
-bekend gemaakt wordt – 27. de alleen wijze God zij, ^{do}door
Christus Jezus, de heerlijkheid ^{nb}voor de eonen van de eonen!
Amen!

ROMEINEN